

صدرت هذه المذكرة عن الأمانة الدولية للمبادرة لتقديم التوجيه للبلدان التي تنفذ المبادرة فيما يتعلق باستيفاء متطلبات معيار المبادرة. ويُنصح القراء بالرجوع إلى معيار المبادرة مباشرة، والاتصال بالأمانة الدولية للحصول على مزيد من الإيضاح. تفاصيل الاتصال موجودة على الموقع www.eiti.org

مذكرة توجيهية 4: منح التراخيص

المتطلب 3.10

Please note that this guidance refers to the 2013 Standard. In most cases, the requirements remain the same and the guidance valid.

ملخص

أنشأت أغلب البلدان الغنية بالموارد الطبيعية أنظمة لمنح تراخيص استكشاف واستغلال النفط والغاز والمعادن. في معظم البلدان، تنظم إجراءات العطاءات ومنح التراخيص تشريعات وأنظمة متاحة للجمهور تحدد كيفية منح تلك الحقوق للشركات، والشروط التي على أساسها يتم ذلك. في بلدان أخرى، لا تأخذ تلك التشريعات هذا الشكل المنظم، أو يجري تنقيحها، أو أنها ببساطة ليست واضحة المعالم. إن الكشف عن المعلومات المتعلقة بأنظمة منح التراخيص يُمكن المواطنين من الحصول على المعلومات الأساسية حول الكيفية التي يتم بها تطوير الموارد الطبيعية في بلادهم. كما أنه يُعتبر الخطوة الأولى نحو ضمان أن التراخيص لا يتم الحصول عليها من خلال ممارسات غير فعالة أو فاسدة، أو عن طريق أفراد لهم علاقات سياسية. حيثما تكشف عملية الإبلاغ عن أوجه قصور في نظام التراخيص، يمكن لأصحاب المصلحة استخدام تلك المعلومات للضغط من أجل تحقيق إصلاحات لضمان التوصل إلى أنظمة ترخيص أكثر شفافية وكفاءة، والتي ستؤدي بدورها إلى تعزيز المناخ الاستثماري وإمكانيات تطوير قطاع الصناعات الإستخراجية.

تتطلب مبادرة EITI من البلدان المنفذة الإفصاح عن المعلومات حول التراخيص الممنوحة أو المنقولة للشركات التي يغطيها تقرير المبادرة (المتطلب 3.10). ينبغي أن تتضمن تلك المعلومات وصفاً لعملية منح التراخيص، والمعايير المستخدمة، والانحرافات التي قد تحدث عن الإطار القانوني والسياسات المتعلقة بمنح التراخيص (المتطلب 3.10 (أ)). قد تضيف البلدان أيضاً معلومات إضافية عن عملية التراخيص، كالتعليق على كفاءة وفعالية تلك الأنظمة (المتطلب 3.10 (د)). في بعض البلدان، تتوفر المعلومات المتعلقة بمنح التراخيص بسهولة من المواقع الحكومية. في البلدان الأخرى هناك شح في المعلومات حول الكيفية التي تم بها منح تراخيص الشركات وعلى أي أساس تم ذلك. توفر هذه المذكرة توجيهات لمجموعة أصحاب المصلحة المتعددين حول كيفية معالجة هذه المسائل كجزء من عملية تنفيذ المبادرة، وينبغي أن تقرأ جنباً إلى جنب مع المذكرة التوجيهية بشأن [سجلات التراخيص](#).

يحدد المتطلب 3.10 متطلبات الإبلاغ المتعلقة بمنح التراخيص فيما يلي:

3.10 منح التراخيص

(أ) يتعين على البلدان المنفذة للمبادرة الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بمنح أو نقل التراخيص التي تخص الشركات المشمولة في تقرير المبادرة، بما في ذلك: وصف لعملية منح أو نقل التراخيص، والمعايير الفنية والمالية المستخدمة، ومعلومات عن منلقي التراخيص الممنوح أو المنقول، بما في ذلك أعضاء ائتلاف الشركات إن وجد، وكذلك أي انحرافات ملموسة عن الإطار القانوني والتنظيمي الذي يحكم عملية منح ونقل التراخيص.

(ب) في حالة منح التراخيص من خلال عملية تقديم العطاءات خلال الفترة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة، يتعين على الحكومة الكشف عن قائمة المتقدمين ومعايير المزايدة.

(ج) عندما تكون المعلومات المطلوبة المبينة في 3.10 (أ) و 3.10 (ب) أعلاه متاحة للجمهور بالفعل، فإنه يكفي إدراج إشارة أو رابط إليها في تقرير المبادرة.

(د) قد ترغب مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين في تضمين تقرير المبادرة معلومات إضافية عن منح التراخيص، بما في ذلك التعليق على كفاءة وفعالية النظم المتبعة.

المصدر: النسخة العربية من معيار مبادرة EITI، ص 20.

توجيهات

توصي الأمانة الدولية لمبادرة EITI مجموعات أصحاب المصلحة المتعددين باتباع نهج الخطوة خطوة التالي للتعامل مع هذا المتطلب:

1. لضمان اشتمال تقرير المبادرة على وصف لعملية نقل أو منح التراخيص (المتطلب 3.10 (أ))، ننصح مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين بالعمل على فهم الكيفية التي يتم بها منح التراخيص، على سبيل المثال من خلال بحث ما يلي:

- هل تحدد القوانين واللوائح التنظيمية الإجراءات الخاصة بالتعامل مع طلبات التراخيص والعملية المتبعة لإصدار التراخيص واعتمادها؟
- ما هي ممارسات الترخيص التي تتبعها الحكومة عادة؟ جولات مناقصة، مزادات، منح، أم مفاوضات مباشرة على أساس "من يأتي أولاً يُخدم أولاً"؟ ملاحظة: قد تختلف العمليات المتبعة بين قطاعات التعدين والبتروك والغاز، وقد يتطلب ذلك سردها بشكل مستقل.
- ما هي المؤسسة (المؤسسات) المخولة بمنح تراخيص النفط والغاز والمعادن؟
- هل قرارات منح التراخيص تعتمد على أسس ومعايير راسخة ومتسقة ومفهومة بوضوح، وهل يتم إعلان ذلك للجمهور لكل ترخيص يُمنح؟ قد يشمل ذلك المؤهلات الفنية والمالية اللازمة لنيل الشركة حق استكشاف/إنتاج النفط أو الغاز أو المعادن، والمعايير القانونية، ومعايير الصحة والسلامة والبيئة، وبرامج العمل، وما إلى ذلك.
- هل هناك أي إصلاحات تجري حالياً على نظام الترخيص الحالي؟
- هل تضمن إجراءات الترخيص تتابع الحق الممنوح، كما في حالة حقوق التنقيب والتطوير عند تحقيق اكتشاف أثناء التنقيب؟

2. وفقاً للمتطلب 3.10 (أ)، ينبغي الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بمنح التراخيص أو نقلها إلى/ من الشركات التي يغطيها تقرير المبادرة. وننصح مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين بالتحقق مما إذا كانت عمليات المنح أو النقل قد تمت بالفعل، وتضمن تقرير المبادرة ملخصاً بهذه العمليات. وينبغي أن يتضمن هذا الملخص ما يلي (المتطلب 3.10 (أ)):

- وصفا للعملية المتبعة في منح أو نقل الترخيص (التراخيص). إذا كانت هذه المعلومات متاحة للجمهور، يكفي إدراج رابط أو إشارة إلى حيث يمكن الحصول على تلك المعلومات.
- تفاصيل عن المعايير التقنية والمالية المستخدمة لمنح أو نقل الترخيص (التراخيص). إذا كانت هذه المعلومات متاحة للجمهور، يكفي إدراج رابط أو إشارة إلى حيث يمكن الحصول على تلك المعلومات.
- معلومات عن متلقي الترخيص (التراخيص). يمكن أن يتم ذلك عن طريق إدراج إشارة أو رابط لسجل أو نظام مسح عقاري يتضمن هذه المعلومات. إذا كانت مثل تلك السجلات/ أنظمة المسح العقارية لا تتضمن المعلومات اللازمة، ينبغي على مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين أن تضمن إتاحة تلك المعلومات للجمهور، على سبيل المثال من خلال توفير التفاصيل في مرفق لتقرير المبادرة أو جعلها متاحة على موقع وطني للمبادرة. وفقاً للمتطلب 3.9 (ب)، ينبغي أن تشمل المعلومات عن المتلقي ما يلي:

- صاحب (أصحاب) الترخيص، بما في ذلك أعضاء ائتلاف الشركات إن وجد؛
- إحداثيات منطقة الترخيص؛
- مدة الترخيص (تاريخ تقديم الطلب، وتاريخ منح الترخيص، ومدة الترخيص)؛ و
- في حالة تراخيص الإنتاج، نوع السلعة التي يتم إنتاجها.

- تقييم ما إذا كانت عملية منح أو نقل الترخيص (التراخيص)، قد اتبعت الإجراءات التي تتطلبها التشريعات واللوائح المعمول بها. ينبغي الإشارة إلى أي انحرافات جوهرية. يمكن أن يشمل ذلك الحالات التي يكون فيها الترخيص (التراخيص) قد تم منحه (منحها) عن طريق ممارسات ترخيص مختلفة عن تلك المتبعة عادة، والانحراف عن المعايير القياسية، وتضمنين شروط في العقد، وما إلى ذلك.

3. ينبغي أن تقوم مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين، وفقاً للمتطلب 3.1 (ب)، ببحث ما إذا كان قد تم منح أي تراخيص عن طريق عمليات تقديم عطاءات خلال الفترة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة. في حالة وقوع مثل تلك العمليات، ينبغي أن يتضمن تقرير المبادرة ما يلي أو يدرج رابطاً لها:

- لائحة المتقدمين بالعطاءات، و
- تفاصيل حول المعايير المتبعة للمزايدة.

4. قد ترغب مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين تضمين تقرير المبادرة معلومات إضافية عن منح التراخيص (المتطلب 3.10 (د)). فقد ترغب مجموعة أصحاب المصلحة المتعددين على سبيل المثال في أخذ ما يلي بعين الاعتبار و تضمينه في التقرير:

• التعليق على كفاءة وفعالية الأنظمة المتبعة لمنح التراخيص، بما في ذلك:

- المدة التي استغرقتها عملية منح التراخيص، بما في ذلك أي انحرافات عن المواعيد النهائية المحددة في الإطار القانوني أو المبادئ التوجيهية؛
- النسبة المئوية لطلبات التراخيص التي تم رفضها خلال السنة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة؛
- النسبة المئوية للمناقصات الفارغة أو المزادات التي ألغيت خلال السنة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة؛
- النسبة المئوية للأراضي/ المساحات المشغولة من إجمالي الأراضي/ المساحات المتاحة لنشاط الصناعات الاستخراجية ، و
- النسبة المئوية للمنازعات حول إجراءات الطلبات أو عمليات التقدم بطلبات خلال السنة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة، وكيف تم حل تلك المنازعات.

- معلومات عن عدد التراخيص التي تم سحبها/ إلغاؤها خلال السنة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة، بما في ذلك أسباب ذلك.
- معلومات عن التغييرات في ملكية الشركات الحاملة للتراخيص خلال السنة المحاسبية التي يغطيها تقرير المبادرة.
- نبذة عن مدى التوافر العام لمعلومات التراخيص وسهولة الوصول إلى تلك المعلومات، وكذلك مدى الموثوقية والثقة في البيانات التي يتم الحصول عليها.

أمثلة

في ليبيريا، أجريت دراسة تدقيقية كاملة لمرحلة ما بعد منح التراخيص تضمنت العمليات المتبعة لمنح الامتيازات والعقود والتراخيص والتصاريح وغير ذلك من حقوق استغلال الموارد الطبيعية في الفترة من يوليو 2009 إلى ديسمبر 2011. كان الغرض من الدراسة التأكد مما إذا كانت عمليات التراخيص متوافقة مع القوانين الليبيرية السارية وقت منح التراخيص. تتوافر تلك الدراسة التدقيقية على الموقع: http://www.leiti.org.lr/uploads/2/1/5/6/21569928/leiti_post_award_process_audit_final_report.pdf

يتضمن تقرير المبادرة من منغوليا لمحة عامة عن التغييرات في التراخيص التي تحتفظ بها الشركات التي يغطيها التقرير.

Appendix K-Survey on exploration and exploitation licenses

#	Company name	Number of exploitation licenses				Number of exploration licenses				Comment
		Beginning bal of 2010	Purchased	Deducted	Ending bal of 2010	Beginning bal of 2010	Purchased	Deducted	Ending bal of 2010	
1	Agit Khangai LLC	1			1	1			1	
2	Agm Mining LLC	1			1	2			2	
3	Adamas Mining LLC	1		1	0	16		8	8	1 was returned partially and others were expired and cancelled
4	Adamas Mounly LLC				0	15		10	5	expired and cancelled
5	Adil Och LLC	1			1	1		1	0	cancelled

المصدر: تقرير المبادرة من منغوليا لعام 2010، والمتوفر على الموقع: <http://eiti.org/report/mongolia/2010>

في النرويج، تنشر المعلومات حول إجراءات الترخيص على الموقع الإلكتروني لمديرية البترول النرويجية

في ترينيداد وتوباغو، تنشر وزارة الطاقة وشؤون الطاقة معلومات مفصلة عن إجراءات الترخيص على موقعها على الويب.

Relevant links:

- [Invitation to apply for petroleum production license \(pdf\)](#)
- [Ministry of Petroleum and Energy](#)

Guidelines:

- [Guidelines for applying to the 22nd licensing round \(pdf\)](#)
- [Guidelines for reporting company information \(pdf\)](#)
- [Guidelines for application letter \(pdf\)](#)

Forms that must be filled out:

- [Application letter table \(MS Excel\)](#)
- [Form 1 \(MS Excel\)](#)
- [Form 2 \(MS Excel\)](#)
- [Form 3 \(MS Excel\)](#)
- [Form 4 \(MS Excel\) Updated 23.10.2012](#)
- [Form 5 \(MS Excel\)](#)
- [Form 6 \(MS Excel\)](#)
- [Form 7 \(MS Excel\)](#)
- [Form 8 \(MS Excel\)](#)

Other application information:

- [Form 4 attachment \(MS Excel\)](#)
- [Map of announced blocks 22. Licensing Round \(pdf\)](#)
- [Block coordinates for announced blocks](#)

المصدر: مديرية البترول النرويجية
<http://www.npd.no/en/Topics/Production-licences/Theme-articles/Licensing-rounds/22-nd-Licensing-round/22st-licensing-round-announcement>

المصدر: وزارة الطاقة وشؤون الطاقة،
<http://www.energy.gov.tt/investors.php?mid=208>